

# si desconocéis el euskera

## Qué hacer

### Canguro o guardería con opción en euskera

Si vais a necesitar ayuda para cuidar al niño o niña, procurad que la persona que lo haga conozca la lengua y le hable en euskera. Si vais a llevarle a una guardería o escuela infantil, solicitud que el trato sea en euskera.

### Matriculación en modelos euskaldunes

La experiencia nos demuestra que la mejor manera de aprender euskera y castellano es matriculando a nuestros hijos e hijas en modelos euskaldunes.

### Actividades extraescolares en euskera

Cuando vayáis a inscribirle en cualquier actividad extraescolar (curso de natación, ludoteca, música, etc.), solicitud que esa actividad se desarrolle en euskera. Cuanto menos euskera reciba en casa, más necesitará fuera de ella.

## Qué no hacer

### Indiferencia

No se debe actuar con indiferencia respecto al proceso de aprendizaje y uso del euskera del niño/a. Todo lo contrario, se debe mostrar interés hacia lo que aprende.

### “Total, ya aprenderá en la escuela”

La escuela desempeña un papel importante en el aprendizaje del euskera en la infancia, pero para que el proceso se desarrolle con normalidad, también debe sustentarse en el uso extraescolar: cursos de natación, ludoteca, colonias, música, etc.

## Cómo mejorar

### Videos, canciones, cuentos

Es importante motivar, animar y reforzar el aprendizaje y uso del euskera (vídeos, canciones, cuentos, juegos...).

### Nunca es tarde para aprender

No es necesario obtener el EGA. Un objetivo factible puede ser adquirir un nivel suficiente como para comunicarse con el niño/a, contarle cuentos, canciones... y en un futuro ayudarle en los trabajos del “cole”. Para ello puedes acudir a los euskaltegis de nuestro municipio.

# zuetako batek euskeraz badaki

## Zer egin

### Euskeraz berba egin

Gurasook zarie seme-alaben hizkuntz eredua. Beraz, oso garrantzitsua da familian euskeraz egitea:

- Euskerea bertoko hizkuntzea dalako.
- Hizkuntzea jasoteko modurik naturalena, errazena eta eraginkorra dalako.
- Euskera aberatsa ziurtatzeko biderik onena dalako.

### Ume jagolea eta haurtzaindegia euskeraz

Ume jagoleak umeari euskeraz egiten deusala ziurtatu. Haurtzaindegian edota eskolan, euskerazko tratua eskatu. Eskolaz kanpoko ekintza baten umearen izena emoten badozue, eskatu jarduera hori euskeraz izan daitela.

### Matrikulatu umeak euskerazko ereduetan

Bialdu zuen seme-alabak euskerazko ereduera. Esperientziak dinoskunez, euskera zein gaztelania erraz ikasteko modurik onena da umeak euskerazko eredueta matrikulatzea.

## Zer ez egin

### Euskeraz umeagaz bakarrik egin

“Umearen zentzuna, etxean entzuna” dino esaereak. Umeak igarri ezker euskerea umeentzat baino ez dana, koskortzen danean berak be bardin egingo dau.

### “Trankil, eskolan ikasiko dau”

Euskerea transmititzeko ardurea ezin jako eskoleari bakarrik egotzi. Etxetik bertatik hastea da onena.

## Zelan hobetu

### Euskeraz egin

Oso garrantzitsua da, funtsezkoa, euskeraz dakian bikotekideak euskeraz berba egitea umeari.

### Bideoak, kanta, ipuinak...

Erabili bitarteko osagarriak (bideoak, abestiak, jolasak, ipuinak...) umeak euskeraz egiteko usadioa hartzeko eta motibatu umearen ahalegina.

### Euskerea hobetu

Hasikeran, ahozkoa da hartu-emon umeagaz. Gero, apurka-apurka, idatzizkoa be izango da (etxeko lanak...). Oso lagungarria izango da umearentzat nahiz zuzentzat zeu euskeraz alfabetaturik egotea, horretarako udalerrian dagozan euskaltegietara joan zaitezke.

# si un miembro de la pareja habla euskera

## Qué hacer

### Hablar en euskera

Es muy importante que el miembro euskaldun de la pareja hable al niño o niña en euskera:

- Porque es nuestra lengua.
- Porque es la forma más natural, fácil y efectiva de aprender euskera.
- Porque es básico para garantizar un lenguaje rico.

### Canguro euskaldun o guardería con opción en euskera

Procurad que la persona que lo cuide le hable en euskera. Solicitud que en la guardería o escuela, y en las actividades extraescolares el trato sea en euskera.

### Matriculación en modelos euskaldunes

La experiencia nos demuestra que la mejor manera de aprender euskera y castellano es matriculando a nuestros hijos e hijas en modelos euskaldunes.

## Qué no hacer

### Indiferencia

No se debe actuar con indiferencia respecto al proceso de aprendizaje y uso del euskera del niño/a. Todo lo contrario, se debe mostrar interés hacia lo que aprende.

### “Total, ya aprenderá en la escuela”

La escuela desempeña un papel importante en el aprendizaje del euskera en la infancia, pero para que el proceso se desarrolle con normalidad, también debe sustentarse en el uso extraescolar.

## Cómo mejorar

### Hablando

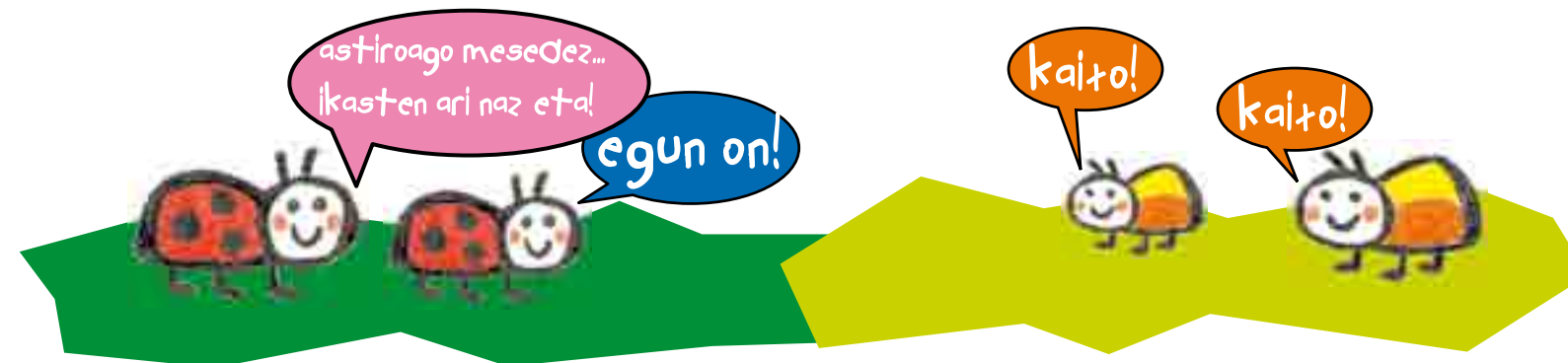
Es fundamental que el miembro euskaldun de la pareja transmita su conocimiento de euskera y lo utilice con el niño o la niña.

### Videos, canciones, cuentos...

Es importante motivar, animar y reforzar el aprendizaje y uso del euskera mediante vídeos, canciones, juegos, cuentos...

### Nunca es tarde para aprender

No es necesario sacar el EGA. Un objetivo factible puede ser adquirir un nivel suficiente como para comunicarse con el niño/a, contarle cuentos, canciones... y en un futuro ayudarle en los trabajos del “cole”. Para ello puedes acudir a los euskaltegis de nuestro municipio.



# guraso euskaldunak bazarrie

## Zer egin

### Euskeraz berba egin

Gurasook zarie seme-alaben hizkuntz eredua. Beraz, oso garrantzitsua da familian euskeraz egitea: • Euskerea bertoko hizkuntzea dalako. • Hizkuntzea jasotzeko modurik naturalena, errazena eta eraginkorra dalako. • Euskera aberatsa ziurtatzeko biderik onena dalako.

### Euskerea eskaini eta eskatu

Umea zaintzeko beste norbaiten laguntza behar badozue (esaterako, ume-jagoleena), ziurtatu euskeraz egiten dauela umeagaz. Haurtzaindegira edo haur-eskolara eroatekotan bazagoze, eskatu eizue euskerazko tratua. Eskolaz kanpoko ekintza baten umearen izena emoten badozue (uger egiteko ikastaroa, ludoteka, musika, eta abar), eskatu jarduera hori euskeraz izan daitela.

### Bide onetik

Bialdu zuen seme-alabak euskerazko eruedetara. Esperientziak dinokunez, euskera zein gaztelania erraz ikasteko modurik onena da umeak euskerazko eruedetan matrikulatzea.

## Zer ez egin

### Euskeraz umeagaz bakarrik egin

"Umearen zentzuna, etxean entzuna" dino esaeareak. Umeak igarri ezker euskerea umeentzat baino ez dana, koskortzen danean berak be bardin egingo dau.

### "Trankil, eskolan ikasiko dau"

Euskerea transmititzeko ardurea ezin jako eskoleari bakarrik egotzi. Etxetik bertatik hastea da onena.

## Zelan hobetu

### Gurasoak

Bikotekide biak euskaldunak izanda, zuen arteko hizkuntz hartu-emonak euskeraz izatea arruntea litzateke. Holan ez bada, saiatu usadio hori aldatzen; umeak eskertuko deusue etorkizunean.

### Zu zeu

Hasikeran, ahozkoa da hartu-emonak umeagaz. Gero, apurka-apurka, idatzizkoa be izango da (etxeko lanak...). Oso lagungarria izango da umearentzat nahiz zuretzat zeu euskeraz alfabetaturik egotea, horretarako herrian dagozan euskaltegietara joan zaitezke.

...kalean

kaito!

zer da hori?

hori, armiarma da

baita kalean be...



Abadiño  
Elizateko Udala



ARRIETAKO  
UDALA



Bilbao  
UDALA  
AYUNTAMIENTO  
EUSKARA SAILA  
AREA DE EUSKARA

zeurea da hitza  
euskeraz  
no te lo pierdas



FRUIZKO  
UDALA



GAMIZ-FIKAKO  
UDALA



LEMOAKO  
UDALA



MARKINAKO  
UDALA



Markina-Xemeingo  
Euskara  
Zerbitzua



MUNDAKAKO  
UDALA



Bizkaiko Euskara Zerbitzuen Bilgunea



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO  
KULTURA SAILA  
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza  
DEPARTAMENTO DE CULTURA  
Viceconsejería de Política Lingüística



Bizkaiko Foru Aldundia  
Diputación Foral de Bizkaia



EUDEL  
EUSKARAZKO HEZKUNTZA ERREPTEA  
ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOA

# esaiatzazu euskeraz dimele en euskera

eta zuek...  
baiekizue  
euskeraz?

gurasoek etxean  
egiten deuskue...

baita kalean be...